



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/12/15/Add.1
16 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Двенадцатая сессия

Пункт 6 повестки дня

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Бывшая югославская Республика Македония

Добавление

**Мнения по заключениям и/или рекомендациям, добровольные обязательства
и ответы, представленные государством - объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

**ОТВЕТЫ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИЯ НА РЕКОМЕНДАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В ХОДЕ ИНТЕРАКТИВНОГО ДИАЛОГА
С СОВЕТОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

1. Рекомендации, представленные в ходе интерактивного диалога, в целом являются приемлемыми для Республики Македония. Учитывая ограниченный объем настоящих комментариев, Республика Македония представит дополнительную информацию по некоторым из рекомендаций, подчеркивая, что комментарии по ряду рекомендаций были представлены в ходе интерактивного диалога (документ A/HRC/WG.6/5/L.14). Некоторые рекомендации в настоящем документе не прокомментированы, но полностью приемлемы.

Рекомендация № 1

2. 29 июля 2009 года Республика Македония подписала в Нью-Йорке Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов. В Министерстве труда и социальной политики была создана рабочая группа из представителей линейных министерств и НПО в целях осуществления всех необходимых действий для ратификации Конвенции и ее Протокола.

Рекомендация № 3

3. Республика Македония была одним из авторов резолюции о принятии Протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Как ожидается, процедура его подписания и последующей ратификации начнется в ближайшем будущем.

4. Возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей рассматривается.

Рекомендации № 4 и 7

5. На своих сессиях 10 сентября 2009 года Национальная комиссия по правам ребенка приняла Доклад о степени осуществления Национального плана действий по правам ребенка (2006-2015 годы) за период с 2006 по 2009 год. Положения Конвенции о правах ребенка всесторонне учитываются при рассмотрении применимого законодательства и принятии новых законов. Это в особенности касается поправок к Закону о семье, недавно принятого Закона о правосудии по делам несовершеннолетних и т.п. С отделением

ЮНИСЕФ в Республике проводятся консультации и оно привлекается к процессу принятия соответствующего законодательства.

Рекомендация № 5 и часть Рекомендации № 34

6. С целью обеспечения согласованного осуществления положений Закона о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток в парламент для рассмотрения были представлены поправки к Закону об Омбудсмене. Эти поправки направлены на укрепление роли и финансовой независимости Омбудсмена и создают возможность установления института Омбудсмена в качестве национального превентивного механизма защиты прав лиц, лишенных свободы. Кроме того, эти поправки позволят Омбудсмену проводить регулярные посещения без предварительного уведомления мест содержания под стражей, обеспечивая ему также беспрепятственный доступ ко всем соответствующим документам и информации. Указанные поправки также предусматривают официальное создание отдельного департамента по правам ребенка в рамках Управления Омбудсмена (de facto такой департамент уже действует в течение нескольких лет). Наконец, эти поправки устанавливают дополнительные меры защиты для инвалидов. Новый закон позволит обеспечить финансовую независимость в соответствии с Парижскими принципами.

Рекомендации № 6, 14 и 41

7. Охридское рамочное соглашение остается приоритетным направлением деятельности правительства. Все предусмотренные законы, регулирующие права не составляющих большинства общин, были приняты. Процесс найма на работу лиц, принадлежащих к не составляющим большинства общинам, продолжается предусмотренными темпами.

8. С целью мониторинга осуществления Охридского рамочного соглашения был создан Комитет министров. Этот комитет возглавляет заместитель премьер-министра Республики Македония, отвечающий за осуществление Охридского рамочного соглашения.

9. В настоящий момент заместитель премьер-министра Республики Македония, отвечающий за осуществление Охридского рамочного соглашения, проводит мониторинг муниципалитетов с целью определения степени осуществления соглашения на местном уровне.

10. Также был осуществлен ряд проектов, в числе которых проводившийся при поддержке правительства Испании проект ПРООН по улучшению межэтнического диалога и сотрудничества между общинами, направленный на укрепление потенциала центральных и местных органов в решении проблем посредством достижения согласия по приоритетным для общин вопросам.

11. В сотрудничестве с Миссией ОБСЕ в Скопье и действуя согласно рекомендациям Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств, Министерство образования и науки в настоящий момент разрабатывает стратегию интеграции учащихся различной этнической принадлежности, получающих начальное и среднее образование в Республике Македония.

12. Были пересмотрены четыре национальных Оперативных плана действий в рамках десятилетия включения рома в жизнь общества и соответствующих стратегических мер. В тесном сотрудничестве с Отделением ПРООН в Скопье Министерство труда и социальной политики разработало систему показателей для оценки успехов, достигнутых в ходе десятилетия включения рома в жизнь общества и соответствующих стратегических мер.

13. При поддержке Норвегии правительство Республики Македония приступит к осуществлению проекта, ориентированного на женщин сельских районов. Целью этого проекта является информирование женщин сельских районов об их правах и о способах их осуществления. Особое внимание будет уделено женщинам, принадлежащим к различным этническим общинам.

Рекомендация № 8

14. Закон о регистрации рождения, бракосочетания и смерти устанавливает обязательную регистрацию рождения детей, родившихся в медицинских учреждениях и дома. Выдача соответствующих документов и процедура внесения данных в книги регистрации актов рождения, бракосочетания и смерти являются бесплатными. Было установлено, что с наибольшими проблемами в области регистрации сталкивается население рома. В связи с этим правительственными и неправительственными организациями было организовано значительное число просветительских и информационных встреч и обсуждений. С целью повышения информированности населения рома об осуществлении их прав и обязанностей относительно регистрации и с целью лучшего объяснения процедур регистрации места жительства и получения удостоверения личности были опубликованы брошюры на языке рома и организована

трансляция информационных сообщений на языке рома на государственном телевидении и местных телеканалах.

Рекомендации № 9, 19, 21, 27, 28, 30, 31, (частично 32), 33 и 34

15. В соответствии с рекомендацией Европейского комитета по предупреждению пыток пенитенциарная реформа направлена на улучшение условий содержания в пенитенциарных центрах и обеспечение более эффективного исполнения наказаний согласно международным нормам. Реформа состоит из двух следующих компонентов: улучшение условий в центрах размещения осужденных заключенных, подследственных лиц и несовершеннолетних (была осуществлена перестройка существующих тюрем и центров содержания под стражей либо были построены новые; планируются дополнительные меры, касающиеся тюрем и центров содержания под стражей лиц, финансирование которых будет вестись из бюджета Республики Македония или из внешних фондов), также планируются меры по улучшению условий работы сотрудников пенитенциарных и исправительных учреждений и увеличению их численности (в 2008 году на работу были приняты 214 человек; в настоящее время идет процедура принятия на работу еще 88 человек). В Управлении исполнения наказаний был создан Сектор подготовки и обучения для сотрудников пенитенциарных и исправительных учреждений. Была утверждена Программа подготовки и обучения, а также Оперативный план подготовки персонала. При поддержке иностранных партнеров будет осуществляться проект "Экспериментальная реформа тюремной системы в соответствии с требуемыми нормами ЕС".

16. В рамках механизма помощи на этапе, предшествующем присоединению, в 2009 году были запрошены средства на подготовку Национальной стратегии развития тюремной системы, на оценку и осуществление Стратегии тюремного здравоохранения, а также средства на стажировки и учебные курсы по управлению тюрьмами, посвященные организационному устройству тюрем, планированию и управлению, и другие подобные мероприятия.

Рекомендации № 13 и 18

17. Проект закона о защите от дискриминации проходит процедуру рассмотрения в правительстве. В окончательном проекте закона были учтены соображения общественности и рекомендации Венецианской комиссии, БДИПЧ и НПО. Открытые обсуждения и консультации с сектором НПО продолжатся до принятия закона парламентом Республики Македония.

18. В середине июня была начата серия учебных курсов по вопросам недискриминации, организованных совместно с НПО и предназначенных для государственных служащих и социальных работников. Целью этого обучения, организованного в рамках программы "Македония без дискриминации" при поддержке программы ЕС PROGRESS, является наращивание потенциала государственных учреждений в области поощрения равных возможностей и недискриминации.

19. За истекший период был проведен ряд информационных кампаний по вопросам, связанным с дискриминацией.

20. Дискриминация по признаку сексуальной ориентации, а также гендерная дискриминация прямо запрещаются в проекте закона о защите от дискриминации.

Рекомендация № 18 b)

21. На данном этапе эта рекомендация неприемлема для Республики Македония.

Рекомендации № 15, 16 и 17

22. Осуществление Закона о равенстве возможностей и Плана действий по гендерному равенству, как ожидается, помогут закрепить позитивную тенденцию представленности женщин во всех сферах социальной жизни. Проводятся мероприятия по внесению поправок и дополнений в законодательство с учетом гендерной перспективы в соответствии с Законом о равенстве возможностей для женщин и мужчин.

23. Эти поправки и дополнения заложат основу для изменений в учебной программе, в особенности на этапе начального образования, с целью избежания стереотипных материалов и примеров, могущих негативно повлиять на восприятие детьми роли мужчин и женщин.

24. В соответствии с рекомендацией Комитета по правам женщин, в сотрудничестве с Министерством юстиции и Академией подготовки работников суда и прокуратуры, Министерство труда и социальной политики приступило к проведению учебных курсов для работников суда и прокуратуры, персонала Управления Омбудсмана и адвокатов.

25. В сотрудничестве с НПО женщин рома и Управлением Омбудсмана подготовлен анализ соответствующего законодательства и разработаны списки граждан в рамках деятельности по преодолению неравного обращения и неравного доступа рома, в особенности женщин рома, к государственным учреждениям.

Рекомендации № 20 и 22

26. Ведется деятельность по осуществлению Национальной стратегии защиты от насилия в семье на 2008-2011 годы в сотрудничестве с иностранными и национальными неправительственными организациями.

27. Система защиты улучшена благодаря введению консультационных услуг для помощи жертвам насилия в семье, а также посредством подготовки их программы работы и расширения их сети. Помощь и поддержка для жертв предоставляется посредством установленной системы защиты, включающей деятельность центров социальной помощи, размещение жертв в приютах, где им обеспечивается психологическая помощь, прием звонков на национальную телефонную линию экстренной помощи и быстрое размещение лиц в государственных центрах и центрах НПО, подачу ходатайств в суды о мерах защиты от лиц, прибегающих к насилию в семье.

28. Правовая помощь и правовое представительство осуществляются в сотрудничестве с сектором НПО.

29. Все соответствующие учреждения и министерства принимают превентивные меры в контексте улучшения осведомленности, информирования и повышения опытности соответствующих сотрудников. Принимаются меры по улучшению информирования общественности о правовых мерах защиты жертв насилия в семье.

Рекомендация № 24

30. Осуществляется план действий, направленный на эффективное осуществление Закона о правосудии по делам несовершеннолетних, действующего с 30 июня 2009 года.

31. Были приняты подзаконные акты к Закону о правосудии по делам несовершеннолетних и организована первоначальная и продолжающаяся подготовка для работников суда и прокуратуры, адвокатов, всех групп работников центров социальной помощи, полиции, а также для преподавателей, работающих в исправительно-образовательных учреждениях и в тюрьмах для несовершеннолетних, а также для сотрудников органов охраны этих учреждений.

32. Были подготовлены программы специализированной подготовки для всех соответствующих учреждений.

Рекомендация № 25

33. Республика Македония постоянно повышает согласованность действий различных учреждений, неправительственных и международных организаций, работающих над выявлением и предупреждением торговли людьми. В апреле 2009 года Республика Македония ратифицировала Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми.

34. Успешно действует национальный консультативный механизм для жертв торговли людьми. В последнее время было выявлено в три раза больше случаев торговли людьми. Прошли подготовку 300 сотрудников полиции, социальных работников, врачей, сотрудников трудовых инспекций и журналистов, информационные мероприятия для учащихся были организованы в более чем 20 муниципалитетах по всей Македонии.

35. Был принят новый Национальный план действий на 2009-2012 годы, а также новая Стратегия.

Рекомендация № 26

36. Реформа судебной системы и поощрение ее независимости и эффективности остается одним из основных приоритетов Республики Македония. Стратегия реформ 2004 года была полностью выполнена. В настоящий момент в сотрудничестве с ЕК готовится План действий для дальнейших реформ в этой области. Также в контексте усиления независимости судебной системы ее финансирование было увеличено на 11 %.

Рекомендация № 28

37. Согласно соответствующему законодательству в Республике Македония существуют независимые и внешние механизмы надзора за деятельностью полиции: Генеральная прокуратура Республики Македония, Постоянный надзорный комитет по защите прав и свобод человека в парламенте Республики Македония, Омбудсмен (см. ответ на рекомендацию № 5 выше), неправительственный сектор и судебная система.

38. Контроль за исполнением наказаний осуществляется Управлением исполнения наказаний - инспектором по вопросам исполнения наказаний, судьей по вопросам исполнения наказаний, и также Государственной комиссией по вопросам исполнения наказаний согласно положениям Закона об исполнении наказаний.

Рекомендации № 29 и 34

39. Сектор внутреннего контроля и профессиональных норм объективно и профессионально рассматривает все сообщения о злоупотреблениях со стороны полиции. В последнее время были осуществлены проекты "Укрепление потенциала Сектора внутреннего контроля и профессиональных норм" и "Осуществление Плана действий Сектора внутреннего контроля и профессиональных норм" с основной целью укрепления потенциала Министерства внутренних дел и полиции в области надзора за деятельностью полиции. Эти два проекта финансировались Европейской комиссией в рамках Европейского агентства по реконструкции, фонды были выделены по линии Программы Европейского сообщества по оказанию помощи населению в реконструкции, развитии и стабилизации (CARDS).

40. В целях повышения эффективности и результативности деятельности Сектора внутреннего контроля и профессиональных норм значительное внимание уделяется подготовке персонала Сектора. Часть этой подготовки осуществляется совместно с ОБСЕ. Было активизировано сотрудничество с Управлением борьбы с организованной преступностью, с органами прокуратуры, с судами, с Омбудсменом и НПО.

Рекомендация № 37

41. Республика Македония в полном объеме осуществит рекомендации, содержащиеся в Докладе наблюдателей ОБСЕ/БДИПЧ о президентских и местных выборах 2009 года, в число которых входит дальнейшее реформирование избирательного законодательства и законодательства, тесно связанного с процессом выборов, а также пересмотр избирательных списков.

Рекомендация № 40

42. В сотрудничестве с неправительственными организациями Министерство образования и науки продолжило наставнический проект, помогающий родителям записывать своих детей в школы и следить за их успехами. Также министерство выделило 650 стипендий для учащихся-рома, получающих среднее образование, и на 10% снизила критерии их зачисления в среднюю школу (баллы).

43. Уже три года Министерство труда и социальной политики оказывает поддержку дошкольному образованию, осуществляя проекты, охватывающие детей рома за год до возраста начального образования. В 2008/2009 и 2009/2010 учебных годах этот проект осуществлялся совместно Министерством труда и социальной политики, Фондом

образования рома и 19 местными органами власти. Впервые 19 местных органов власти тех районов, в которых осуществлялся проект, оказали ему финансовую поддержку, покрыв часть затрат на размещение, питание и перевозку детей рома в их муниципалитете. В течение предыдущих двух лет проект осуществлялся на средства Министерства труда и социальной политики и Фонда образования рома, находящегося в Будапеште.

44. За четырехлетний период осуществления этого проекта им будут охвачены 1 196 детей рома; для работы в детских садах, в которых осуществляется проект, будут наняты 19 учителей из числа рома.
